

Phonak Slim™ L-R .

Bruksanvisning

Phonak Slim L-R
Phonak Slim L-R Trial
Phonak Slim Charger



Denne bruksanvisningen gjelder for:

Trådløse høreapparater

Phonak Slim L90-R
Phonak Slim L70-R
Phonak Slim L50-R
Phonak Slim L30-R
Phonak Slim L-R Trial



Ladeutstyr

Phonak Slim Charger

Vær oppmerksom på at aktivitetssporingsfunksjonene finnes i bruksanvisningen til myPhonak-appen.



Detaljert informasjon om høreapparatet og laderen

- ① Spør audiografen hvis ingen av avkrysningsrutene er merket av, og hvis du ikke kjenner til hva slags høreapparat og/eller ladeutstyr du har.
- ① Høreapparatene som er beskrevet i denne bruksanvisningen, inneholder et innebygd og oppladbart litium-ion-batteri som ikke kan tas ut.
- ① Les også sikkerhetsinformasjonen som gjelder håndtering av oppladbare høreapparater (kapittel 24).

Høreapparatmodeller

- Phonak Slim L-R (L90/L70/L50/L30)
- Phonak Slim L-R Trial

Ørepropper

- Dome
- SlimTip

Ladeutstyr

- Phonak Slim Charger
inkl. USB-kabel (< 3 m)

Høreapparatet og ladeutstyret er utviklet av Phonak – verdens ledende selskap innen hørselsløsninger. Phonak har sitt hovedsete i Zürich, Sveits. Disse premiumproduktene er resultatet av flere tiår med forskning og kompetanse, og de er designet med ditt velvære i tankene. Vi takker deg for at du tok et godt valg, og vi ønsker deg mange år med lytteglede.

Les bruksanvisningen nøye for å sørge for at du forstår og får det beste ut av apparatet. Ingen opplæring er nødvendig for å håndtere dette apparatet. En audiograf vil hjelpe deg med innstillinger for apparatet i henhold til individuelle preferanser under tilpasningskonsultasjonen. Ta kontakt med audiografen din eller en representant fra produsenten for mer informasjon om funksjoner, fordeler, oppsett, bruk, vedlikehold eller reparasjoner av høreapparatet og tilbehør. Du finner mer informasjon i produktdatabladet.

Phonak – life is on
www.phonak.no

Høreapparatet og laderen	
1. Hurtigveiledning	7
Bruke laderen	
2. Deler på høreapparatet og laderen	9
3. Klargjøre laderen	11
Bruke høreapparatet	
4. Lade høreapparatene	12
5. Merking på venstre og høyre høreapparat	18
6. Sette inn høreapparatet	19
7. Ta ut høreapparatet	20
8. Flerfunksjonsknapp	21
9. På/av	22
10. Tap Control (L90/L70)	23
11. Oversikt over tilkoblingsmuligheter	24
12. Oversikt over myPhonak-appen	25
13. Oversikt over Roger	26
14. Første sammenkobling	27
15. Telefonsamtaler	29
16. Flymodus	34
17. Starte høreapparatet på nytt	37

Ytterligere informasjon

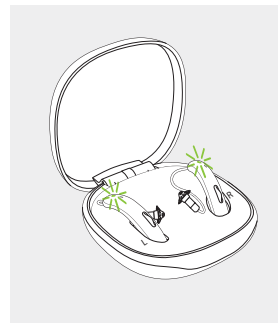
18. Bruks-, transport- og oppbevaringsvilkår	38
19. Pleie og vedlikehold	40
20. Bytte voksfilter	43
21. Service og garanti	54
22. Informasjon om overholdelse	56
23. Symbolinformasjon og symbolbeskrivelse	63
24. Feilsøking	70
25. Viktig sikkerhetsinformasjon	76

1. Hurtigveiledning

Lade høreapparatet

i Før du bruker høreapparatet for første gang, anbefaler vi at du lader det i 3 timer.

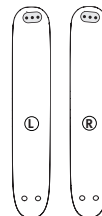
Når du har satt høreapparatet i laderen, viser indikatorlyset på høreapparatet ladestatusen til batteriet helt til høreapparatet er fulladet. Så snart apparatet er fulladet, lyser indikatorlyset kontinuerlig grønt.



Merking for venstre og høyre høreapparat

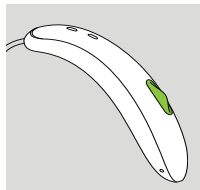
Lasermerke L for venstre høreapparat.

Lasermerke R for høyre høreapparat.



Flerfunksjonsknapp

Knappen har flere funksjoner. Den kan enten slå av/på apparatet, endre volum og/eller endre program, avhengig av høreapparatets programmering. Dette er angitt i dine individuelle instruksjoner.



Telefonsamtaler: Hvis høreapparatet er sammenkoblet med en Bluetooth®-aktivert telefon, vil et kort trykk svare på et innkommende anrop, og et langt trykk vil avvise et innkommende anrop.

På/av: Trykk bestemt på knappen til indikatorlyset blinker.

På: indikatorlyset er grønt

Av: indikatorlyset er rødt

Aktivere flymodus: Hold den nedre delen av knappen inne i 7 sekunder til indikatorlyset lyser oransje. Slipp deretter knappen.

Tap Control (L90/L70)

Ved sammenkobling med en Bluetooth®-aktivert enhet kan du få tilgang til flere funksjoner ved hjelp av Tap Control. Se kapittel 10. Dette er også angitt i de individuelle instruksjonene. Slå lett på toppen av øret to ganger for å bruke Tap Control.

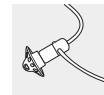
Bluetooth®-begrepet og -logoene er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc., og all bruk av disse varemerkene av Sonova AG er lisensiert.

2. Deler på høreapparatet og laderen

Bildene nedenfor viser høreapparatmodellen og ladeutstyret som beskrives i denne bruksanvisningen. Du kan identifisere dine modeller ved å gjøre følgende:

- Se "Informasjon om høreapparatet og laderen" på side 3.
- Sammenligne øreproppene, høreapparatet og laderen med modellene nedenfor.

Mulige ørepropper



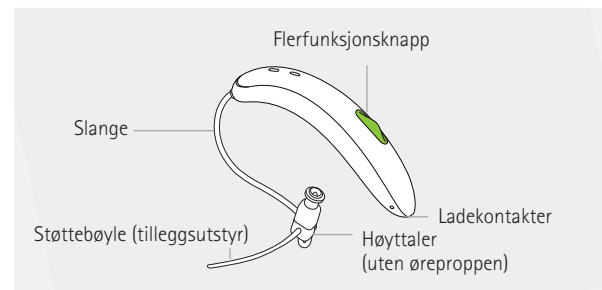
Dome



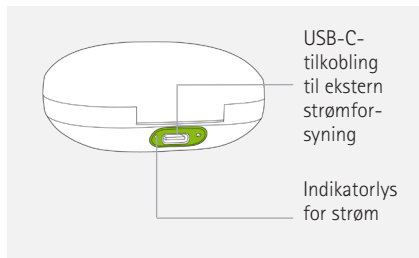
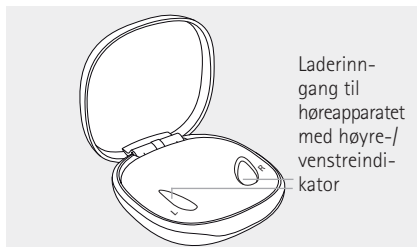
SlimTip

Phonak Slim L-R

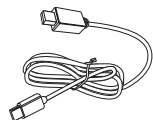
Phonak Slim L-R Trial



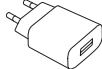
Phonak Slim Charger



Ekstern strømfor- syning



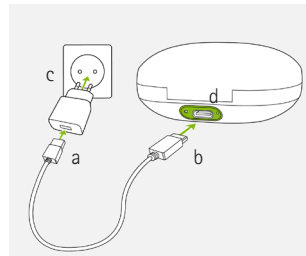
USB-kabel (<3 m)



Strømfor-
syning

3. Klargjøre laderen

Koble til strømfor- syningen



- Sett den største kontakten på ladekabelen inn i strømfor-
syningen.
- Sett den minste kontakten inn i USB-porten på laderen.
- Stikk strømledningen inn i en stikkontakt.

d) Indikatorlyset på venstre side av USB-porten lyser grønt når laderen er koblet til stikkontakten.

Phonak Slim Charger kan brukes med en ekstern strømfor-
syning som oppfyller spesifikasjonene i tabellen nedenfor:

Spesifikasjon for strømfor- syning

Strømfor- syningens inngangsspenning	100–240 VAC, 50/60 Hz, strøm 0,25 A
Strømfor- syningens utgangsspenning	5 VDC +/- 10 %, strøm 1 A
Laderens inngangsspenning	5 VDC +/- 10 %, strøm 500 mA
Spesifikasjoner for USB-kabel	5 V min. 1 A, USB-A til USB-C, maksimal lengde 3 m

4. Lade høreapparatene

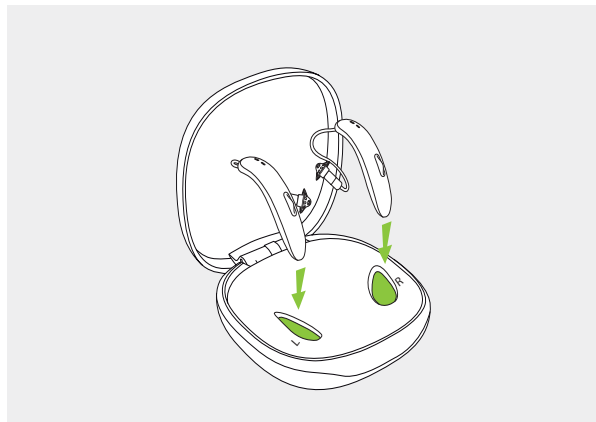
- ❶ Lavt batterinivå: Du hører to pip når batterinivået på høreapparatet er lavt. Du har ca. 60 minutter på deg før du må lade høreapparatene, etter det slås høreapparatet av automatisk (dette kan variere avhengig av høreapparatinnstillingene).
- ❷ Høreapparatet inneholder et innebygd oppladbart litium-ion-batteri som ikke kan tas ut.
- ❸ Før du bruker høreapparatet for første gang, anbefaler vi at du lader det i 3 timer.
- ❹ Høreapparatet må være tørt før lading, se kapittel 18.
- ❺ Sørg for at høreapparatet lades innenfor brukstemperaturområdet: +5° til +40° Celsius.

4.1 Bruke Phonak Slim Charger

I kapittel 3 kan du lese hvordan du setter opp laderen.

1.

Sett høreapparatene ned i ladeinngangene. Sørg for at merkene for høyre og venstre høreapparat stemmer overens med indikatorene for venstre (L) og høyre (R) ladeinngang. Høreapparatene slås av automatisk når de settes inn i laderen.



2.

Indikatorlyset til høreapparatet vil vise ladestatusen til batteriet helt til høreapparatet er fulladet. Så snart apparatet er fulladet, lyser det kontinuerlig grønt.

Ladeprosessen stopper automatisk når batteriene er fulladet, så høreapparatene kan trygt bli stående i laderen. Det kan ta inntil 3 timer å lade høreapparatene. Ladelokket kan lukkes under lading.

Indikatorlysene under lading

Indikatorlys	Ladestatus	Omtrentlige ladetider
● ● ●	0–10 %	
● ● ●	11–80 %	30 min (25 %) 60 min (50 %) 90 min (75 %)
● ● ●	81–99 %	
■	100 %	3 t

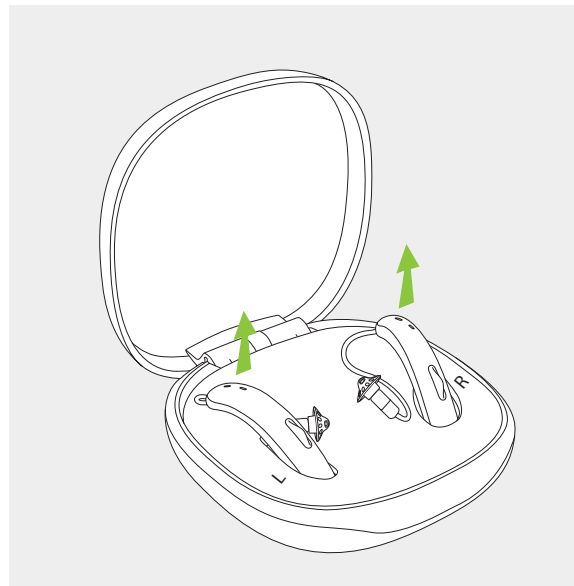


3.
Ta høreapparatene ut av ladeinngangene ved å løfte dem ut av laderen.

- ❗ Ikke dra i slangene for å ta høreapparatene ut av laderen, da det kan skade slangene.
- ❗ Slå av høreapparatet før du setter det inn i den frakoblede laderen for oppbevaring.

Høreapparatet kan stilles inn til å slås på automatisk når det tas ut av laderen. Indikatorlyset begynner å blinke. Grønt lys betyr at høreapparatet er klart til bruk. Hvis du trekker ut laderen mens høreapparatet lader, må du sørge for å slå av høreapparatet for å unngå utladning.

Du slår av laderen ved å ta strømforsyningen ut av stikkontakten.

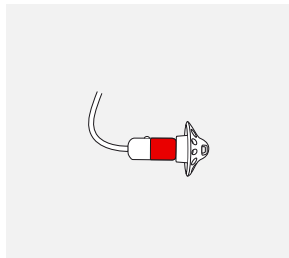
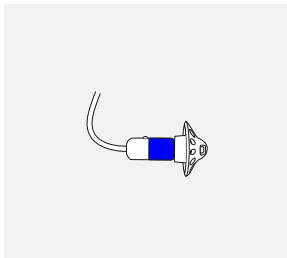
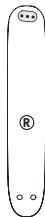


5. Merking på venstre og høyre høreapparat

Det er et L-/R-merke på bunnen av høreapparatet og et rødt eller blått merke på høyttaleren. Dette forteller deg om det er venstre eller høyre høreapparat.

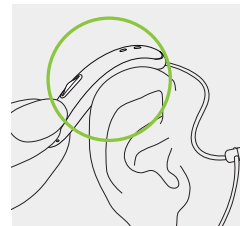
L / blått merke for
venstre høreapparat.

R / rødt merke for
høyre høreapparat.

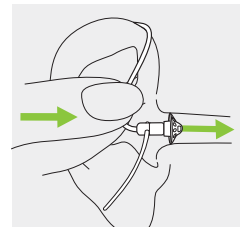


6. Sette inn høreapparatet

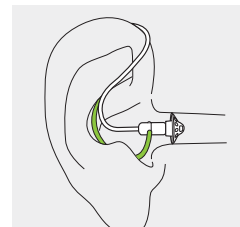
1.
Plasser høreapparatet bak
øret ditt.



2.
Sett øreproppen inn
i øregangen.

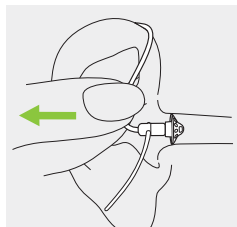


3.
Hvis det er festet en
støttebøyle til øreproppen,
legges den inn i rommet
i det ytre øret for å feste
høreapparatet.



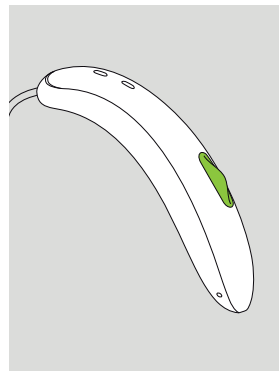
7. Ta ut høreapparatet

Trekk ut krumningen til slangen forsiktig, og fjern høreapparatet fra bak øret.



8. Flerfunksjonsknapp

Knappen har flere funksjoner, hovedfunksjonen er som på/av-bryter. Sammen med audiografen kan du avgjøre om den også skal fungere for volumkontroll og/eller programendring.



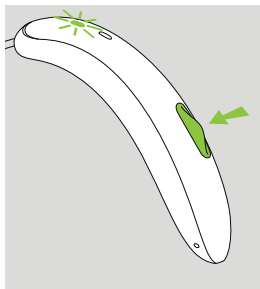
Dette er angitt i bruksanvisningen til høreapparatet. Spør audiografen din dersom du ønsker utskrift av denne.

Hvis høreapparatet er sammenkoblet med en Bluetooth®-aktivert telefon, vil et kort trykk på knappen ta imot et innkommende anrop, og et langt trykk vil avvise et innkommende anrop – se kapittel 14.

9. På/av

Slå på høreapparatet

Høreapparatet kan stilles inn til å slås på automatisk når det tas ut av laderen. Dersom denne funksjonen ikke er konfigurert, må du trykke på og holde inne knappen til indikatorlyset blinker. Vent til et grønt lys indikerer at høreapparatet er klart.



Slå av høreapparatet

Trykk på og hold inne knappen til indikatorlyset lyser kontinuerlig rødt, noe som betyr at høreapparatet slås av.

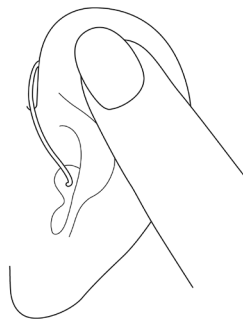
	Blinkende grønt lys	Høreapparatet slår seg på
	Kontinuerlig rødt lys	Høreapparatet slår seg av

① Når du slår på høreapparatet, hører du kanskje en oppstartsmelodi.

10. Tap Control (L90/L70)

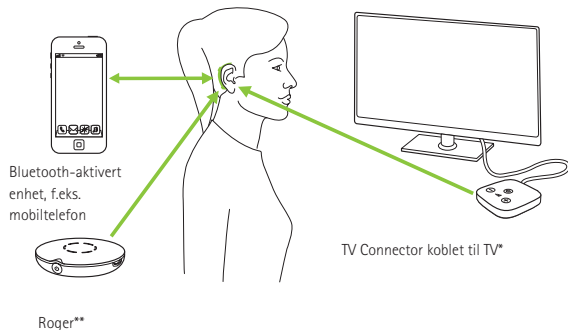
Ved sammenkobling med en Bluetooth®-aktivert enhet kan du få tilgang til flere funksjoner ved hjelp av Tap Control, f.eks. motta/avslutte telefonsamtale, sette streaming på pause eller gjenoppta streaming, starte/stoppe stemmeassistent. Dette er angitt i bruksanvisningen til høreapparatet.

Slå lett på toppen av øret to ganger for å bruke Tap Control.



11. Oversikt over tilkoblingsmuligheter

Illustrasjonen nedenfor viser tilkoblingsmulighetene som er tilgjengelige for høreapparatet.



* TV Connector kan kobles til alle lydkiilder, f.eks. TV, PC eller Hi-Fi-system.

** Krever installasjon av Roger-mottakere i høreapparatene.

12. Oversikt over myPhonak-appen

Kompatibilitetsinformasjon

Finn bruksanvisningen på www.phonak.com/myphonakapp, eller skann koden:



Skann koden for å installere myPhonak-appen for iPhone®-brukere



Skann koden for å installere myPhonak-appen for Android™ OS-brukere



iPhone® er et varemerke som tilhører Apple Inc., registrert i USA og andre land.

iOS® er et registrert varemerke eller varemerke som tilhører Cisco Systems, Inc. og/eller dets tilknyttede selskaper i USA og enkelte andre land.

Android™ er et varemerke som tilhører Google LLC.

13. Oversikt over Roger™

Opplev fordelene med Roger™

Roger™ er designet for å forbedre hørselen i situasjoner med bakgrunnsstøy eller avstand til den som snakker. Mikrofonen plukker opp stemmen til den som snakker og overfører den trådløst, direkte til Roger-mottakere* i høreapparatene dine. Da kan du delta fullt ut i gruppesamtaler, selv i svært støyende omgivelser som restauranter, møter på jobb og skoleaktiviteter.

For å lese mer om Roger-teknologien og mikrofonene kan du gå inn på nettsiden <https://www.phonak.com/roger-solutions> eller skanne QR-koden:



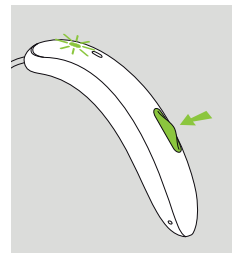
* RogerDirect™ krever at en audiograf installerer Roger-mottakere i Phonak-høreapparatene.

14. Første sammenkobling

14.1 Første sammenkobling med en Bluetooth®-aktivert enhet

- ① Det er bare nødvendig å utføre prosedyren for sammenkobling én gang for hver enhet med trådløs Bluetooth-teknologi. Etter den første sammenkoblingen vil høreapparatet automatisk kobles til enheten. Den første sammenkoblingen kan ta inntil 2 minutter.

1. Kontroller at trådløs Bluetooth®-teknologi er aktivert på enheten (f.eks. en telefon), og søk etter Bluetooth®-aktiverte enheter i innstillingsmenyen for tilkoblingsmuligheter.
2. Slå på begge høreapparatene. Du har nå 3 minutter til å sammenkoble høreapparatene med enheten.



3.
Enheden viser en liste over Bluetooth®-aktiverede enheter. Velg høreapparatet fra listen for å sammenkoble begge høreapparatene samtidig. Et pip bekrefter en vellykket sammenkobling.

- ❶ Få flere instruksjoner om sammenkobling for trådløs Bluetooth-teknologi som er spesifikk for de mest populære telefonprodusentene, på <https://www.phonak.com/com/en/support.html>

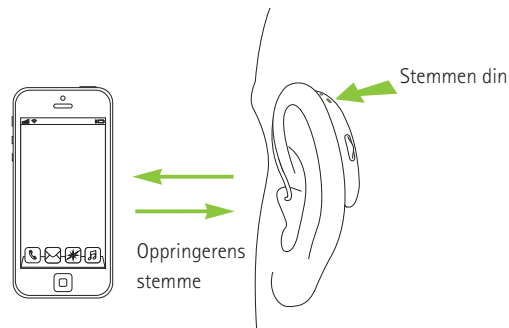
14.2 Tilkobling til enheten

Når du har sammenkoblet høreapparatene med enheten, kobles de automatisk til igjen når de slås på.

- ❶ Koblingen opprettholdes så lenge enheten er slått PÅ og er innenfor rekkevidde.
- ❷ Høreapparatet kan kobles til opptil to enheter og sammenkobles med opptil åtte enheter.

15. Telefonsamtaler

Høreapparatene kobles direkte til Bluetooth®-aktiverede telefoner. Når de sammenkobles og kobles til telefonen din, hører du varsler, innkommende anrop og stemmen til den som ringer direkte i høreapparatene dine. Telefonsamtaler er "håndfrie". Dette betyr at stemmen din plukkes opp av mikrofonene til høreapparatet og sendes tilbake til telefonen.



15.1 Ringe

Angi telefonnummeret, og trykk på ringeknappen. Du hører at nummeret slås via høreapparatene. Stemmen din fanges opp av høreapparatmikrofonene og sendes til telefonen.

15.2 Motta en samtale

Når du mottar en samtale, høres et samtalevarsel i høreapparatene (f.eks. ringetone eller stemmevarsling) En samtale kan mottas ved å slå lett på toppen av øret to ganger (L90/L70), trykke kort på flerfunksjonsknappen på høreapparatet (mindre enn to sekunder) eller direkte på telefonen.



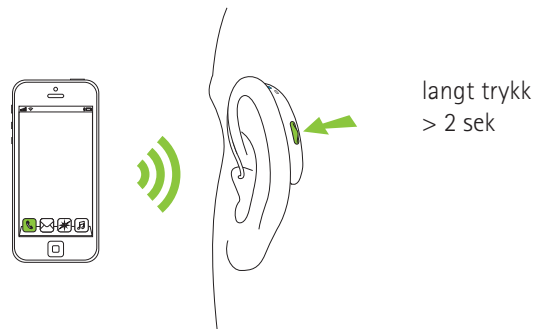
15.3 Avslutte en samtale

En samtale kan avsluttes trykke lenge på flerfunksjonsknappen på høreapparatet (mer enn to sekunder) eller direkte på telefonen. For modellene 90 og 70 kan telefonsamtalen også avsluttes ved å slå lett på toppen av øret to ganger.



15.4 Avvise en samtale

Et anrop kan avvises med et langt trykk på flerfunksjonsknappen på høreapparatet (mer enn to sekunder) eller direkte på telefonen.


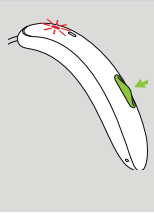

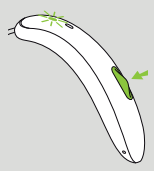

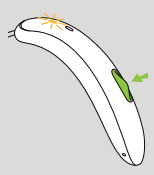


16. Flymodus

Høreapparatene dine brukes i frekvensområdet 2,4–2,48 GHz. Noen flyoperatører krever at alle enheter skal settes i flymodus under flyvning. Aktivering av flymodus vil ikke deaktivere normal høreapparatfunksjonalitet, bare Bluetooth®-tilkoblingsfunksjonene.

16.1 Aktivere flymodus

Slik deaktiverer du den trådløse funksjonen og aktiverer flymodus i høreapparatene:

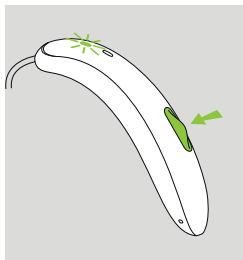
1.		Hvis høreapparatet er slått av, fortsett til trinn 2. Hvis høreapparatet er på, slå det av ved å trykke på og holde inne den nedre delen av knappen i 3 sekunder til indikatorlyset lyser rødt i 3 sekunder, noe som indikerer at høreapparatet slår seg av.	
2.		Trykk på og hold inne den nedre delen av knappen. Det grønne indikatorlyset blinker når høreapparatet slår seg på.	
3.		Fortsett å trykke på knappen i 7 sekunder til indikatorlyset lyser kontinuerlig oransje, og slipp deretter knappen. Det oransje lyset indikerer at høreapparatet er i flymodus.	

I flymodus kan ikke høreapparatet kobles direkte til telefonen.

16.2 Deaktivere flymodus

Slik aktiverer du den trådløse funksjonen og deaktiverer flymodus i høreapparatene:

Slå høreapparatet av og deretter på igjen – se kapittel 9.



17. Starte høreapparatet på nytt

Bruk denne fremgangsmåten hvis høreapparatet har en feiltilstand. Det vil ikke fjerne eller slette noen programmer eller innstillinger.

- 1.** Trykk på knappen i minst 15 sekunder. Det spiller ingen rolle om høreapparatet er slått på eller av før du trykker på knappen. Det kommer ingen lys- eller lydvarsler når de 15 sekundene har gått.
- 2.** Sett høreapparatet i laderen som er koblet til strømnettet og vent til indikatorlyset blinker grønt. Dette kan ta inntil 30 sekunder. Høreapparatet er nå klart til bruk.

18. Bruks-, transport- og oppbevaringsvilkår

Produktet skal fungere problemfritt og uten restriksjoner så lenge det brukes slik det er tiltenkt, med mindre noe annet er angitt i denne bruksanvisningen.

Sørg for at du bruker, lader, transporterer og oppbevarer høreapparatene og laderen i henhold til følgende betingelser:

Phonak Slim L-R og Phonak Slim Charger

	Bruk	Lading	Transport	Oppbevaring
Temperatur				
Maksimalt område	+5° til +40 °C	+5° til +40 °C	-20° til +60 °C	-20° til +60 °C
Anbefalt område	+5° til +40 °C	+7° til +32 °C	0° til +20 °C	0° til +20 °C
Fuktighet				
Maksimalt område	0 til 85 % (ingen kondens)	0 til 85 % (ingen kondens)	0 til 70 %	0 til 70 %
Anbefalt område	0 til 60 % (ingen kondens)	0 til 60 % (ingen kondens)	0 til 60 %	0 til 60 %
Atmosfærisk trykk	500 til 1060 hPa	500 til 1060 hPa	500 til 1060 hPa	500 til 1060 hPa

Sørg for at høreapparatene lades regelmessig under langtidsoppbevaring.

Disse høreapparatene er klassifisert som IP68. Det betyr at de er vann- og støvavstøtende og utformet for å tåle hverdagsituasjoner. De kan brukes i regn, men bør ikke legges i vann eller brukes når du dusjer, svømmer eller driver med andre vannaktiviteter. Disse høreapparatene skal aldri utsettes for klorvann, såpe, saltvann eller andre væsker med kjemisk innhold.

Hvis enheten har blitt oppbevart eller transportert under forhold som ikke er i tråd med vilkårene for anbefalt bruk, bør du vente i 15 minutter før du starter enheten.

19. Pleie og vedlikehold

Forventet levetid:

Høreapparatene og den kompatible laderen har en forventet levetid på fem år. Enhetene er forventet å være sikre i bruk gjennom hele denne tidsperioden.

Kommersiell serviceperiode:

Rutinemessig og grundig pleie av høreapparatene og laderen bidrar til enestående ytelse gjennom hele den forventede levetiden til enhetene.

Sonova AG tilbyr en serviceperiode på minst fem år etter at høreapparatet, laderen og de viktige komponentene er faset ut av produktporteføljen.

Generell informasjon

Før du bruker hårspray eller sminke, bør du ta ut høreapparatet, dette fordi slike produkter kan skade høreapparatet.

Høreapparatene er motstandsdyktige mot vann, svette og støv under følgende forhold:

- Høreapparatet renses og tørkes etter eksponering for vann eller støv.
- Høreapparatet blir brukt og vedlikeholdt i følge bruksanvisningen.



Pass alltid på at høreapparatene og laderen er tørre og rene før lading.

Daglig

Høreapparat: Undersøk om det ligger ørevoks eller fukt på øreproppen, og rengjør overflatene med en myk klut som ikke loer. Rengjør aldri høreapparatet med rengjøringsmidler, såpe osv. Det er ikke anbefalt å skylle med vann. Hvis du må rengjøre høreapparatet grundig, skal du be din audiograf om råd og informasjon om filtre eller tørketabletter.

Lader: Sørg for at ladeinngangene er rene. Rengjør aldri laderen med rengjøringsmidler, såpe osv.

Ukentlig

Høreapparat: Rengjør øreproppen med en myk, fuktig klut eller med en egen rengjøringsklut for høreapparater. Ønsker du ytterligere informasjon om vedlikehold eller rengjøring, spør din audiograf. Rengjør ladekontaktene på høreapparatet med en myk, fuktig klut.

Lader: Fjern støv eller smuss fra ladeinngangene.



Forsikre deg alltid om at laderen er koblet fra strømnettet før rengjøring.



20. Bytte voksfilter

Høreapparatet har et voksfilter for å beskytte høyttaleren mot ørevoksskader.

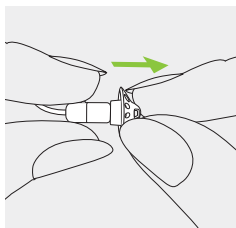
Sjekk voksfilteret jevnlig, og bytt filteret når det ser skittent ut, samt når høreapparatets volum eller lyd kvalitet er redusert. Voksfilteret bør byttes ut hver fjerde til åttende uke på en vanlig høyttaler, og hver uke til annenhver uke på ActiveVent™-høyttaleren.

20.1 Vanlig høyttaler med dome

20.1.1 Fjerne øreproppen fra høyttaleren

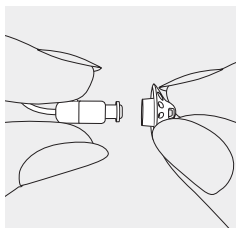
1.

Fjern øreproppen fra høyttaleren ved å holde høyttaleren i den ene hånden og øreproppen i den andre.



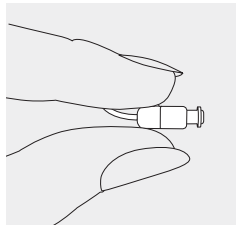
2.

Trekk forsiktig i øreproppen for å fjerne den.



3.

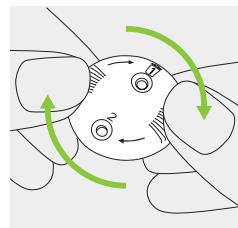
Rengjør høyttaleren med en myk klut som ikke loer.



20.1.2 Bytte voksfiler med CeruShield™ Disk

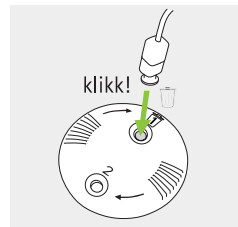
1.

Roter CeruShield Disk i retningen angitt med pilene, til en ledig åpning vises under søppelkasseikonet.



2.

Når du skal fjerne et brukt voksfiler, setter du høyttaleren forsiktig inn i den ledige åpningen (under søppelkasseikonet) til du hører et klikk. Når du har hørt et klikk, vil du se det brukte voksfileret i åpningen under søppelkasseikonet.



3.

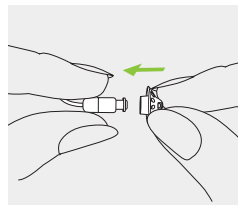
Sett inn et nytt voksfiler ved å føre høyttaleren forsiktig inn i åpningen der det nye voksfileret er synlig (på motsatt side av søppelkasseikonet), til du hører et klikk. Når du har hørt et klikk, vil du se at åpningen under er tom, og at det nye voksfileret er i høyttaleren.



20.1.3 Feste øreproppen til høyttaleren

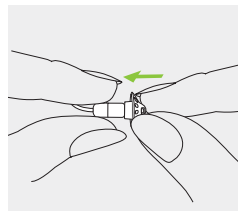
1.

Hold høyttaleren i den ene hånden og øreproppen i den andre.



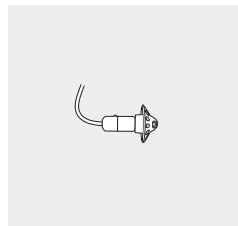
2.

Skyv øreproppen over høyttalerens lyduttak.



3.

Høyttaleren og øreproppen skal passe perfekt sammen.



20.2 ActiveVent™-høytaler med SlimTip™

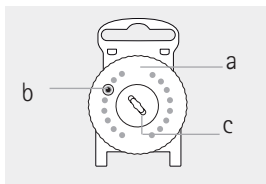
20.2.1 Forklaring av deler

1. voksfilterdispenser

a) roterende skive

b) nytt filter

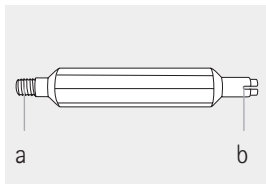
c) kasseringsåpning for brukte filtre



2. skifteverktøy

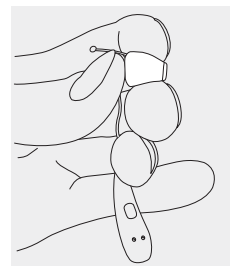
a) skruende
for å fjerne brukt filter

b) y-formet ende for å sette
inn nytt filter

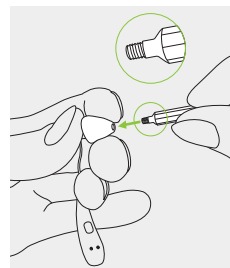


20.2.2 Fjerne det brukte voksfilteret (HF3-filter)

1.
Hold øreproppen godt og fest baksiden av høytaleren med fingeren.



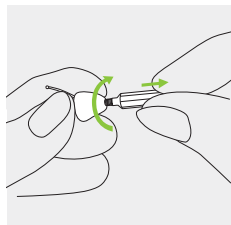
2.
Sett skruende på HF-3-
skifteverktøyet inn
i høytaleren til høreapparatet.



3.

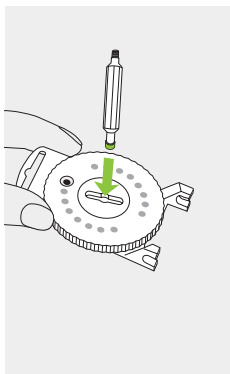
Drei skifteverktøyet med klokken til det kjennes litt motstand.

Trekk skifteverktøyet ut av høyttaleren med det brukte voksfileret festet til enden.



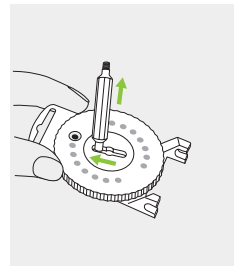
4.

Sett det brukte voksfileret inn i kasseringsåpningen midt på voksfilerdispenseren.



5.

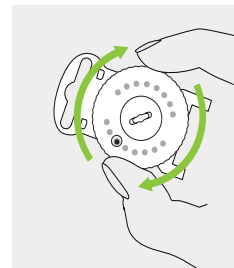
Skyv skifteverktøyet til en av sidene av kasseringsåpningen. Løft opp skifteverktøyet, og la det brukte voksfileret være igjen i kasseringsåpningen.



20.2.3 Sette inn et nytt voksfiler

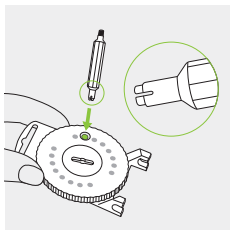
1.

Etter å ha fjernet det brukte voksfileret fra høyttaleren på høreapparatet, børster du bort gjenværende smuss. Roter den riflede skiven på voksfilerdispenseren til et nytt voksfiler er synlig i vinduet på skiven.



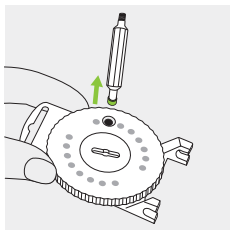
2.

Bruk så den motsatte enden av skifteverktøyet (dvs. den y-formede enden) for å plukke opp et nytt voksfilter.



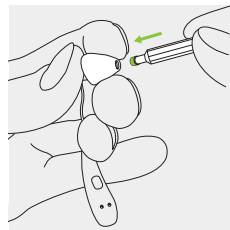
3.

Før den y-formede enden av skifteverktøyet ned, og trekk opp.



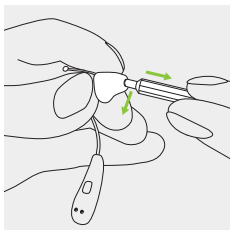
4.

Sett det nye voksfilteret inn i høyttaleren på høreapparatet. Pass på å holde fast baksiden av høyttaleren med fingeren.



5.

Når det nye filteret er sikkert plassert i høyttaleren, løfter du skifteverktøyet bort i en litt skrå vinkel. Fest skifteverktøyet til voksfilterdispenseren igjen.



21. Service og garanti

Lokal garanti

Vennligst spør audiografen om betingelsene for lokal garanti ved mottak/kjøp av dine høreapparater og ladere.

Internasjonal garanti

Sonova AG tilbyr en ett års begrenset internasjonal garanti som er gyldig fra mottaks-/kjøpsdato. Denne begrensede garantien dekker produksjons- og materialfeil i høreapparatet og laderne, men ikke tilbehør som batterier, slanger, ørepropper, eksterne mottakere. Garantien er bare gyldig ved fremlegging av garantikort eller kvittering.

Den internasjonale garantien påvirker ikke juridiske rettigheter du har i henhold til nasjonal lovgivning som regulerer salg av forbruksvarer.

Garantibegrensning

Garantien dekker ikke skader som følge av feil bruk eller vedlikehold, eksponering for kjemikalier eller unødig belastning. Garantien gjelder ikke skader forårsaket av tredjepart eller uautoriserte servicesentre. Garantien gjelder ikke service som er utført av en audiograf på hans/hennes kontor.

Serienummer

Høreapparat, venstre side: _____

Høreapparat, høyre side: _____

Lader: _____

Mottaks-/kjøpsdato: _____

Autorisert audiograf
(stempel/signatur):

22. Informasjon om overholdelse

Europa:

Samsvarserklæring for høreapparatet

Sonova AG erklærer herved at dette produktet er i overensstemmelse med kravene i forordning (EU) 2017/745 om medisinsk utstyr og direktiv 2014/53/EU om radio- og teleterminalutstyr. Du kan få hele EU-samsvarserklæringen fra produsenten eller din lokale Phonak-representant. Adressene til disse finner du i listen på www.phonak.com/com/en/certificates (globale Phonak-kontorer).

Australia / New Zealand:



Indikerer enhetens samsvar med gjeldende regelverk for Radio Spectrum Management (RSM) og Australian Communications and Media Authority (ACMA) for lovlig salg i New Zealand og Australia.

Samsvarsmerket R-NZ gjelder radioprodukter som leveres på det newzealandske markedet under samsvarsnivå A1.

De trådløse modellene som er listet opp på side 2, er sertifisert under:

Phonak Slim L-R (L90/L70/L50/L30)

Phonak Slim L-R Trial

USA	FCC-ID: KWC-SLR
Canada	IC: 2262A-SLR

Merknad 1:

Denne enheten samsvarer med del 15 i FCC-reglene og med RSS-210 for Industry Canada. Bruk av enheten er underlagt følgende to vilkår:

- 1) enheten skal ikke forårsake skadelig interferens
- 2) enheten må tillate all interferens som mottas, også interferens som kan forårsake uønsket drift.

Merknad 2:

Endringer eller modifikasjoner av denne enheten som ikke er uttrykkelig godkjent av Sonova AG, kan ugyldiggjøre FCC-autorisasjonen for bruk av denne enheten.

Merknad 3:

Denne enheten er blitt testet og samsvarer med kravene til en digital enhet av klasse B slik kravene er fastsatt i del 15 av FCC-reglene og i ICES-003 for Industry Canada.

Disse begrensningene er utformet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens i en husmontering. Denne enheten genererer, benytter seg av og sender ut radiobølger og kan, hvis den ikke er installert og brukes i henhold til instruksene, forårsake skadelig interferens i radiokommunikasjon. Det foreligger imidlertid ingen garanti mot at interferens kan

forekomme i visse installasjoner. Hvis enheten forårsaker skadelig interferens i mottak av radio- eller fjernsynssignaler, noe som oppdages ved å slå enheten av og på, oppfordres brukeren til å korrigere interferensen ved hjelp av ett eller flere av disse tiltakene:

- Vri eller flytt på mottakerantennen.
- Øk avstanden mellom enheten og mottakeren (høytaleren).
- Koble enheten til et uttak med en annen strømkrets enn det som mottakeren (høytaleren) er koblet til.
- Ta kontakt med forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker for å få hjelp.

Lader

Hold minst 20 cm avstand mellom laderen og kroppen når laderen er i bruk.

Radioinformasjon om det trådløse høreapparatet

Antennetype	Lineær dipol antenne
Driftsfrekvens	2,4–2,48 GHz
Modulasjon	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Utsendt effekt	< 2,5 mW
Bluetooth®	
Område	~1 m
Bluetooth	4.2 dobbel modus
Støttede profiler	HFP (håndfri profil), A2DP

Strålingstest	Samsvar	Elektromagnetisk miljø – veiledning
RF-stråling CISPR 11	Gruppe 2 Klasse B	Det medisinske utstyret bruker kun RF-energi til sin egen interne funksjon. Derfor er RF-strålingen svært lav, og det er lite sannsynlig at den vil forårsake interferens i nærliggende elektronisk utstyr
Harmoniske utslipp	Samsvarer	
Spennings- vingninger	Samsvarer	

Samsvar med strålings- og immunitetsstandarder

Strålingsstandarder	EN 60601-1-2
	IEC 60601-1-2
	EN 55011
	CISPR11
	CISPR32
	CISPR25
	EN 55025

Immunitetsstandarder

EN 60601-1-2
IEC 60601-1-2
EN 61000-4-2
IEC 61000-4-2
EN IEC 61000-4-3
IEC 61000-4-3
EN 61000-4-4
IEC 61000-4-4
EN 61000-4-5
IEC 61000-4-5
EN 61000-4-6
IEC 61000-4-6
EN 61000-4-8
IEC 61000-4-8
EN 61000-4-11
IEC 61000-4-11
IEC 60601-1
ISO 7637-2



23. Symbolinformasjon og symbolbeskrivelse



Med CE-symbolet bekrefter Sonova AG at dette produktet, inkludert dets tilbehør, oppfyller kravene i forordning (EU) 2017/745 om medisinsk utstyr samt direktiv 2014/53/EU for radio- og teleterminalutstyr. Tallene etter CE-symbolet er koden for de sertifiserte organene som ble rådspurt i forbindelse med den ovennevnte forordningen og direktivet.



Dette symbolet indikerer at produktene som er beskrevet i denne bruksanvisningen, oppfyller kravene til en anvendt del av type B i EN 60601-1. Høreapparatets overflate er spesifisert som en del av type B.



Indikerer produsenten av medisinsk utstyr, som definert i forordning (EU) 2017/745 om medisinsk utstyr.



Indikerer den autoriserte EU-representanten. EU-representanten er også importør til EU.



Dette symbolet angir at det er viktig at brukeren leser og forstår den relevante informasjonen i denne bruksanvisningen.



Dette symbolet angir at det er viktig at brukeren retter oppmerksomheten mot de relevante advarslene i denne bruksanvisningen.



Dette symbolet indikerer at det er viktig at brukeren er oppmerksom på de relevante advarslene knyttet til batterier i disse bruksanvisningene.



Viktig informasjon om håndtering og produksikkerhet.



Dette symbolet vitner om at elektromagnetisk interferens fra enheten er under grenseverdiene som er godkjent av Federal Communications Commission.



Indikerer enhetens samsvar med gjeldende regelverk for Radio Spectrum Management (RSM) og Australian Communications and Media Authority (ACMA) for lovlig salg i New Zealand og Australia.



Bluetooth®-begrepet og -logoene er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc., og all bruk av disse varemerkene av Sonova AG er lisensiert. Andre varemerker og produktnavn tilhører sine respektive eiere.



Japansk merke for sertifisert radioutstyr.



Indikerer datoen da det medisinske utstyret ble produsert.

SN

Indikerer produsentens serienummer slik at en bestemt medisinsk enhet kan identifiseres.

REF

Indikerer produsentens katalognummer slik at en bestemt medisinsk enhet kan bli identifisert.

MD

Indikerer at enheten er et medisinsk utstyr.



Dette symbolet betyr at det er viktig at brukeren leser og forstår den relevante informasjonen i denne bruksanvisningen.



Temperatur under transport og oppbevaring: -20 °C til +60 °C.



Luftfuktighet under transport og oppbevaring: 0 % til 70 % når det ikke er i bruk. Se instruksjoner i kapittel 24.2 om tørking av høreapparatet etter bruk.



Atmosfærisk trykk under transport og oppbevaring: 500 hPa til 1060 hPa



Holdes tørt under transport.



Symbolet med utkrysset søppelbøtte er der for å gjøre deg oppmerksom på at dette høreapparatet samt laderen ikke skal behandles som vanlig husholdningsavfall. Kast gamle eller ubrukte høreapparater og ladere ved avfallsanlegg for elektronisk avfall, eller gi høreapparatet og laderen til din audiograf for kassering. Korrekt kildesortering verner miljø og helse.

IP68

IP-klassifisering = kapslingsgrad. IP68-klassifisering indikerer at høreapparatet er vann- og støvavstøtende. Det tålte å være nedsenket i ferskvann på 1 meters dybde i 60 minutter og ligge 8 timer i et støvkammer i henhold til standarden IEC60529.

Symboler som kun gjelder europeisk strømforsyning



Strømforsyning med dobbel isolering.



Enhet egnet kun til innendørs bruk.



Sikkerhetsisolerende transformator, kortslutningssikker.

24. Feilsøking

Problem	Årsaker
Høreapparatet fungerer ikke	Høytaler/ørepropp er blokkert Høreapparatet er slått av Batteriet er helt utladet
Høreapparatet lager plystrelyder	Høreapparatet er ikke satt riktig inn i øret Ørevoks i øregangen
Lyden i høreapparatet er for høy	For høyt volum
Lyden i høreapparatet er ikke høy nok eller er forvrengt	For lavt volum Lavt batterinivå Høytaler/ørepropp er blokkert Hørselen har endret seg
Høreapparatet avgir to pipelyder	Indikasjon for lavt batterinivå
Høreapparatet slås ikke på	Batteriet er helt utladet Knappen ble uforvarende deaktivert ved at den ble holdt inne i mer enn 15 sekunder
Indikatorlyset på høreapparatet lyser ikke når høreapparatet er plassert i ladeinngangen	Høreapparatet er ikke satt riktig inn i laderen Laderen er ikke koblet til en strømkilde Batteriet er helt utladet

Gå til <https://www.phonak.com/com/en/support.html> for å få mer informasjon.

Gjør følgende

Rengjør høytaleråpning/ørepropp
Trykk på flerfunksjonsknappen (kapittel 8)
Lad høreapparatet (kapittel 4)
Sett inn høreapparatet riktig (kapittel 4)
Kontakt din øre-nese-hals-lege/fastlege eller audiograf
Senk volumet hvis volumkontrollen er tilgjengelig (kapittel 8)
Øk volumet hvis volumkontrollen er tilgjengelig (kapittel 8)
Lad høreapparatet (kapittel 4)
Rengjør høytaleråpning/ørepropp
Kontakt din audiograf
Lad høreapparatet (kapittel 4)
Lad høreapparatet (kapittel 4)
Utfør trinn 2 av omstartprosessen (kapittel 17)
Sett høreapparatet riktig inn i laderen (kapittel 4)
Koble laderen til en strømkilde (kapittel 3)
Vent tre timer etter at du har satt høreapparatet i laderen, uavhengig av LED-status

Problem	Årsaker
Indikatorlyset på høreapparatet lyser kontinuerlig rødt mens høreapparatet er i laderen	Skitne ladekontakter Høreapparatet er utenfor brukstemperaturområdet Defekt batteri
Indikatorlyset på høreapparatet slås av når høreapparatet tas ut av laderen	"Auto på"-funksjonen er deaktivert
Indikatorlyset på høreapparatet lyser kontinuerlig grønt etter at det er tatt ut av laderen	Indikatorlyset på høreapparatet var rødt da høreapparatet ble plassert i laderen
Høreapparat med ActiveVent™ Receiver fungerer ikke som det skal	Ventilering i feil stilling (dvs. lukket) Voks Annet
Batteriet varer ikke hele dagen	Forkortet batterilevetid
Telefonsamtalefunksjonen virker ikke	Høreapparatet er i flymodus Høreapparatet er ikke sammenkoblet med telefonen

Gjør følgende

Rengjør kontaktene på høreapparatet og laderen
Varm opp høreapparatet. Brukstemperaturområdet er mellom 5 °C og 40 °C
Kontakt audiografen
Slå på høreapparatet (kapittel 9)
Start høreapparatet på nytt (kapittel 17)
Slå høreapparatet av og deretter på igjen (kapittel 9)
Rengjør høyttaleråpningen og/eller bytt voksfiler (kapittel 20.2)
Kontakt audiografen
Kontakt audiografen. Det kan være nødvendig å bytte batteriet
Slå høreapparatet av og deretter på igjen (kapittel 9)
Sammenkoble høreapparatet med telefonen (kapittel 14)


Ladingen starter ikke mens laderen er koblet til strømforsyningen

Høreapparatet er ikke satt riktig inn i laderen

Laderen er ikke koblet skikkelig til en strømforsyning

Sett høreapparatet riktig inn i laderen (kapittel 4.1)

Klargjøre laderen (kapittel 3)

 Kontakt audiografen dersom problemet vedvarer.

Gå til <https://www.phonak.com/com/en/support.html> for å få mer informasjon.

25. Viktig sikkerhetsinformasjon

Les den relevante sikkerhetsinformasjonen, og bruksbegrensningsinformasjonen på de følgende sidene før du bruker høreapparatet.

Tiltenkt bruk:

Høreapparatet skal forsterke og overføre lyd til øret og på denne måten kompensere for nedsatt hørsel.

Tinnitus-funksjonen skal brukes av personer med tinnitus som også ønsker forsterkning. Det gir ekstra lydstimulering for å avlede brukerens oppmerksomhet bort fra tinnitusen.

Laderne er ment å lade batteriet på det oppladbare høreapparatet.

Tiltenkt pasientpopulasjon:

Høreapparater: Dette apparatet er beregnet på pasienter med ensidig og tosidig lett til stort hørselstap, fra 8 år og oppover. Tinnitus-programvarefunksjonen er tiltenkt pasienter med kronisk tinnitus fra 18 år og eldre.

Lader: Den tiltenkte pasientpopulasjonen er brukeren av de kompatible høreapparatene

Tiltenkt bruker:

Høreapparater: Tiltenkt for personer med hørselstap som bruker et høreapparat, og deres omsorgspersoner. En audiograf er ansvarlig for å justere høreapparatet.

Lader: Tiltenkt for personer med hørselstap som bruker det kompatible, oppladbare høreapparatet, og deres omsorgspersoner eller audiograf

Indikasjoner:

Kliniske indikasjoner for bruk av høreapparatene, laderen og Tinnitus-funksjonen er:

- hørselstap
- en- eller tosidig
- mekanisk, sensorinevralt eller blandet
- lett til stort tilstedeværelse av kronisk tinnitus (gjelder kun for apparater som har Tinnitus-funksjonen)

Kontraindikasjoner:

Kliniske kontraindikasjoner for bruk av høreapparatene og Tinnitus-funksjonen er:

- hørselstap utenfor tilpasningsområdet for høreapparatet (dvs. forsterkning, frekvensrespons)
- akutt tinnitus (<tre måneder etter det oppstår)
- deformitet av øret (dvs. lukket øregang, manglende ytre øre)
- nevralt hørselstap (retrocochleære patologier som fraværende / ikke fungerende hørselsnerve)

Lader: Merk at kontraindikasjoner ikke er hentet fra laderen, men fra de kompatible høreapparatene.

Primærkriteriene for å henvise en pasient til lege eller annen spesialist og/eller behandling er som følger:

- synlig medfødt eller ervervet deformitet av øret
- historie med aktiv drenering fra øret de siste 90 dagene
- historie med plutselig eller hurtig progressivt hørselstap i ett øre eller begge ører de siste 90 dagene
- akutt eller kronisk svimmelhet

- Audiometrisk luft/ben-gap likt eller større enn 15 dB ved 500 Hz, 1000 Hz og 2000 Hz
- synlig tegn på betydelig ansamling av ørevoks eller fremmedlegeme i øregangen
- smerte eller ubehag i øret
- unormalt utseende på trommehinne og øregang, for eksempel:
 - betennelse i den ytre øregangen
 - hull på trommehinnen
 - andre abnormaliteter som audiografen mener er medisinsk bekymringsfulle

Audiografen kan bestemme seg for at henvisning ikke passer eller ikke er det beste for pasienten under følgende omstendigheter:

- når det er tilstrekkelig bevist at tilstanden er fullstendig undersøkt av en medisinsk spesialist, og at enhver mulig behandling er gitt
- tilstanden er ikke forverret eller endret betydelig siden forrige undersøkelse og/eller behandling

Dersom pasienten har gitt sin informerte og kompetente beslutning om å ikke følge rådet om å søke hjelp hos

spesialist, er det tillatt å gå videre til å anbefale egnede høreapparatsystemer i henhold til følgende vurderinger:

- Anbefalingen vil ikke ha negativ innvirkning på pasientens helse eller generelle velvære.
- Det kan bekreftes i journalen at alle nødvendige vurderinger er gjort i pasientens beste interesse. Ved eventuelle juridiske krav har pasienten underskrevet en fraskrivelse for å bekrefte at henvisningsrådet ikke er fulgt, og at det er en informert beslutning

Klinisk fordel

Høreapparat: Forbedret taleforståelse.

Tinnitus-funksjon: Det gir ekstra lydstimulering for å avlede brukerens oppmerksomhet bort fra tinnitusen.

Ladere: Selve laderen gir ingen direkte klinisk fordel.

En indirekte klinisk fordel er at det opprinnelige apparatet (oppladbare høreapparater) oppnår sitt egentlige formål.

Bivirkninger

Fysiologiske bivirkninger ved høreapparater, som tinnitus, svimmelhet, oppsamling av ørevoks, for høyt trykk, svetting eller fuktighet, blemmer, kløe og/eller utslett, tilstopping eller tetthet og konsekvenser av dette, som hodepine og/eller øresmerter, kan avhjelpes eller reduseres av audiografen. Konvensjonelle høreapparater har potensialet for å utsette pasienter for høyere nivåer av lydeksposering, noe som kan resultere i terskelforskyvninger i frekvensområdet påvirket av akustisk traume.

Lader: Merk at bivirkninger ikke er hentet fra laderen, men fra de kompatible høreapparatene.

Høreapparatet er egnet for bruk i omsorgsboliger, og takket være flyttbarheten kan det også brukes i helseinstitusjoner, som legekontorer, tannlegekontorer osv.

Et høreapparat gjør ikke at normal hørsel gjenoprettes, og det verken hindrer eller forbedrer hørselsskader som oppstår av naturlige årsaker. Uregelmessig bruk av høreapparatet gjør at brukeren ikke får de fullstendige fordelene av det. Bruken av et høreapparat er bare en del av hørselsrehabiliteringen og må muligens suppleres med lydøvelser og instruksjoner i å lese på leppene.






Feedback, dårlig lyd kvalitet, for sterke eller for lave lyder, utilstrekkelig tilpasning eller problemer når du tygger eller svelger, kan løses eller forbedres under finjusteringsprosessen i tilpasningsprosedyren av audiografen.

Alle alvorlige hendelser som har skjedd knyttet til høreapparatet, skal rapporteres til produsentens representant og aktuelle myndigheter i brukslandet. En alvorlig hendelse er en hendelse som direkte eller indirekte førte til, kan ha ført til eller kan føre til noe av det følgende:





- a) dødsfall for en pasient, bruker eller annen person
- b) midlertidig eller permanent alvorlig forverring av helsetilstanden til en pasient, bruker eller annen person
- c) en alvorlig trussel mot folkehelsen


Kontakt produsenten eller en representant for å rapportere om en uventet funksjon eller hendelse.


25.1 Advarsler

-  De oppladbare høreapparatene har litium-ion-batterier som kan tas med på fly som håndbagasje. Høreapparatene kan ikke legges i den innsjekkede bagasjen og kan bare plasseres i håndbagasjen.
-  Høreapparatene dine brukes i frekvensområdet 2,4–2,48 GHz. Når du skal ta fly, må du sjekke om flyoperatøren krever at enheter settes i flymodus. Se kapittel 16.
-  Høreapparatene (spesielt programmert for et spesifikt hørselstap) må bare brukes av den tiltenkte personen. De må ikke brukes av noen annen person, da de kan skade hørselen.
-  Endringer eller modifikasjoner av høreapparatet som ikke er uttrykkelig godkjent av Sonova AG, er ikke tillatt. Slike endringer kan skade øret eller høreapparatet.
-  Ikke bruk høreapparatene og ladetilbehøret i eksplosjonsfarlige områder (gruver eller industriområder med fare for eksplosjon,


oksygenrike miljøer eller områder der brennbare anestesimidler håndteres). Enheten er ikke ATEX-sertifisert.


-  Hvis du får vondt i eller bak øret, hvis øret er betent, eller det oppstår irritasjoner på huden og raskt tiltakende ørevoks, må du ta kontakt med din audiograf.
-  Titanskall på tilpassede høreapparater og ørepropper kan inneholde små mengder akrylater fra lim. Personer som er følsomme for slike stoffer, kan få en allergisk hudreaksjon. Slutt øyeblikkelig å bruke enheten hvis du får en slik reaksjon, og ta kontakt med audiograf eller lege.
-  Hvis det ikke er godt nok festet, kan en dome eller ørevoks i svært sjeldne tilfeller bli sittende igjen i øregangen når du fjerner høreapparatet fra øret. Hvis det mot formodning skulle skje at en slik del blir sittende fast i øregangen, bør du oppsøke lege for å få fjernet den på en trygg måte.
-  Lytteprogrammer med retningsmikrofonteknologi reduserer bakgrunnsstøy. Merk at varselsignaler eller støy bakfra, f.eks. biler, blir helt eller delvis dempet.


 Dette høreapparatet er ikke egnet for barn under 36 måneder. Hvis barn eller personer med nedsatt psykisk funksjonsevne bruker denne enheten, bør dette overvåkes til enhver tid av sikkerhetshensyn. Høreapparatet er en liten enhet og inneholder små deler. Ikke la barn og personer med kognitive utfordringer være uten tilsyn med dette høreapparatet. Kontakt lege eller sykehus umiddelbart ved svelging, da høreapparatet eller dets deler kan forårsake kvelning.




 Følgende er kun aktuelt for personer med aktivt, implanterbart medisinsk utstyr (dvs. pacemakere, defibrillatorer osv.):






- Hold det trådløse høreapparatet og ladeenhetene minst 15 cm unna det aktive implantatet. Hvis du opplever interferens, bør du ikke bruke det trådløse høreapparatet. Kontakt produsenten av det aktive implantatet. Merk at interferens også kan være forårsaket av kraftledninger, elektrostatiske utladninger, metaldetektorer osv.
- Hold magneter (dvs. batteriverktøy, EasyPhone-magnet osv.) minst 15 cm unna det aktive implantatet.

 Pasienter med implanterte CSV-shuntventiler som kan programmeres eksternt ved hjelp av magnet, kan ha en risiko for å oppleve en utilsiktet endring i ventilinnstillingen når de utsettes for sterke magnetfelt. Receiveren (høytaleren) til høreapparatene, Lyric SoundLync, Lyric-programmeringsstaven og MiniControl inneholder statiske magneter. Hold en avstand på ca. 5 cm eller mer mellom magnetene og stedet for den implanterte shuntventilen.







 Bruk av dette utstyret ved siden av eller oppå annet utstyr bør unngås, ettersom det kan forårsake funksjonsfeil. Hvis slik bruk er nødvendig, må du følge med på dette utstyret og annet utstyr for å forsikre deg om at det fungerer som det skal.


 Bruk av tilbehør, transformatorer og kabler som ikke er angitt eller levert av produsenten av dette utstyret, kan forårsake økt elektromagnetisk stråling eller redusert elektromagnetisk toleranse for utstyret og medføre funksjonsfeil.


-  Bærbart radiokommunikasjonsutstyr (inkludert perifere enheter som antennekabler og eksterne antenner) bør ikke brukes nærmere enn 30 cm fra delene til høreapparatene eller tilbehøret, inkludert kabler angitt av produsenten. Konsekvensen kan være at utstyrets ytelse forringes.
-  Høreapparater bør ikke tilpasses med domer/voksfiltersystemer når brukeren har sprukken trommehinne eller betente øreganger, eller når mellomøret på annet vis er utsatt. I slike tilfeller anbefaler vi å bruke en spesialtilpasset ørepropp. Dersom en del av dette produktet mot formodning skulle bli værende igjen i øregangen, bør du oppsøke en lege og få hjelp til å fjerne den.
-  Til laderen skal det kun brukes IEC 60950-1*-1, IEC 62368-1- eller IEC 60601-1-sertifisert utstyr med nominell ytelse på 5 VDC. Min. 500 mA.

-  Unngå kraftige støt mot øret når du bruker høreapparater med spesialtilpasset ørepropp. Stabiliteten til de tilpassede øreproppene er utviklet for normal bruk. Et kraftig støt mot øret (f.eks. i forbindelse med fysisk aktivitet) kan føre til at den spesialtilpassede øreproppen går i stykker. Som en følge av dette kan det oppstå rifter i øregangen eller trommehinnen.
-  Ved mekanisk belastning eller støt mot den spesialtilpassede øreproppen må du sjekke at den er uskadd før du setter den inn i øret.
-  Majoriteten av høreapparatbrukere har et hørselstap der reduksjon av hørsel ikke er å forvente med jevnlig bruk av et høreapparat i dagligdagse situasjoner. Bare en liten gruppe høreapparatbrukere med hørselstap står i fare for å oppleve reduksjon av hørsel etter en lang bruksperiode.
-  Ikke bruk høreapparatet og ladeenhetene i områder hvor elektronisk utstyr er forbudt.
-  Ikke berør kontaktene på laderen når den er koblet til strøm.

* Merk: Denne standarden er kanskje ikke gyldig lenger i ditt land – se IEC 62368-1

-  Høreapparatene må være tørre før lading. Ellers kan pålitelig lading ikke garanteres.
-  Bruk bare godkjent lader som er beskrevet i denne bruksanvisningen, til lading av høreapparater, ellers kan enhetene bli skadet.
-  På grunn av mulig elektrisk fare har kun autorisert personell lov til å åpne ladetilbehøret.
-  Ikke dekk til hele ladeetuiet under lading, f.eks. med klær eller lignende.
-  Høreapparatene bruker et litium-ion-batteri med en nominell energi på <20 watt-timer som er blitt testet i henhold til "FNs testmanual 38.3 i Tester og kriterier", og skal sendes i samsvar med alle regler og forskrifter om trygg transport av litium-ion-batterier.
-  Ikke fjern mottakerledningene fra høreapparatene. Hvis det er nødvendig å fjerne eller bytte dem, anbefales det å kontakte audiografen.

-  Kabler og ledninger som surses rundt halsen, kan føre til kvelning. Ikke etterlat enheten og komponentene uten tilsyn med barn, personer med nedsatt psykisk funksjonsevne og kjæledyr.

-  **ADVARSEL:** Høreapparatene bruker et Pincell litium-ion-batteri. Disse batteriene er farlige og kan forårsake alvorlige eller dødelige skader i løpet av 2 timer eller mindre hvis de svelges eller plasseres inne i en hvilken som helst del av kroppen, enten batteriet er brukt eller nytt! Oppbevares utilgjengelig for barn, personer med kognitiv svikt eller kjæledyr. Hvis du mistenker at et batteri er svelget eller plassert inne i en del av kroppen, kontakt legen din umiddelbart uten forsinkelse!

25.2 Informasjon om produksikkerhet

- ❗ Disse høreapparatene er vannavstøtende, men ikke vanntette. De er designet for å tåle normale aktiviteter og sporadisk utilsiktet eksponering for ekstreme forhold. Legg aldri høreapparatet i vann! Disse høreapparatene er ikke spesielt designet for lengre perioder i vann på hyppig basis, hvor det brukes i aktiviteter som svømming eller bading. Ta alltid høreapparatet ut før slike aktiviteter, ettersom høreapparatet inneholder sensitive elektroniske deler.
- ❗ Vask aldri mikrofoninngangene. Hvis du gjør det, kan høreapparatet miste sine spesielle lydfunksjoner.
- ❗ Beskytt høreapparatet og ladeutstyret mot varme og sollys (du skal aldri plassere det i et vindu eller i bilen). Tørk aldri høreapparatet eller ladeutstyr i mikrobølgeovn eller andre varmeovner (fare for brann eller eksplosjon). Audiografen kan fortelle deg hvordan du skal tørke høreapparatet.
- ❗ Ikke legg ladeutstyret i nærheten av en induksjonskokeplate. Ledende strukturer inni ladeutstyret kan absorbere induktiv energi som fører til termisk ødeleggelse.
- ❗ Domen bør skiftes ut hver tredje måned eller når den blir stiv eller sprø. Dette er viktig for å hindre at domen løsner fra slangen under innføring i eller fjerning fra øret.
- ❗ Høreapparatet og ladeutstyr må ikke mistes i bakken! Hvis du mister høreapparatet eller ladeutstyr mot et hardt underlag, kan de bli skadet.
- ❗ Laderen og strømforsyningen må beskyttes mot støt. Hvis laderen eller strømforsyningen er skadet etter et støt, må enhetene ikke brukes lenger.
- ❗ Hvis du ikke skal bruke høreapparatet på en stund, bør du oppbevare det i en eske med en tørketablett eller på et godt ventilert sted. Dette gjør at fuktighet kan fordampe fra høreapparatet, og reduserer risikoen for redusert ytelse.

- ① Høreapparatet skal alltid tørkes helt etter bruk. Oppbevar høreapparatet på et sikkert, tørt og rent sted.

- ① Spesielle medisinske undersøkelser eller tannlegeundersøkelser, inkludert stråling som beskrevet nedenfor, kan påvirke riktig funksjon av høreapparatene dine. Fjern høreapparatene og hold dem utenfor undersøkelsesrommet/-området før du gjennomfører:
 - Medisinske undersøkelser eller tannlegeundersøkelser med røntgen (også CT-skanning).
 - Medisinske undersøkelser med MR-/NMR-skanner som genererer magnetiske felt.Høreapparatene trenger ikke tas av når du går gjennom sikkerhetskontroller (flyplasser osv.). Hvis det i det hele tatt brukes røntgen, vil det være i svært lave doser, og det vil ikke påvirke høreapparatene.

Din audiograf:



EC REP

Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Strasse 20
70736 Fellbach-Oeffingen
Tyskland



Produsent:

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Sveits
www.phonak.com



7 6 1 3 3 8 9 4 8 2 7 9 9

029-1128-10\N3.00\12.2022\NLG © 2023 Sonova AG All rights reserved

sonova
HEAR THE WORLD

CE
0459



Type: PDL
Document No.: PDL-9566
Rev.: 2
Title: 029-1128-10 User guide Phonak Slim L-R-NO
Process: Innovation Management
Owner: 99RUPADHYAY Rishabh Upadhyay

Status: CURRENT
Effective Date: 13-Mar-2023

Attributes

<u>Attribute Type</u>	<u>Value</u>	<u>Description</u>
Affected Site	5300	Unitron Hearing
Affected Site		
Project	SlimDesign	
Project		
Project Phase	Finished Product	
Project Phase		

Reference

<u>Document No.</u>	<u>Title</u>	<u>Content Type</u>	<u>Relation</u>
PDL-5125 [7]	029-1128-02 User Guide Phonak Slim L-R - EN	DOCUMENT	Related

Approvals

<u>Level</u>	<u>Actor</u>	<u>Job Title</u>	<u>Sign-off Date</u>	<u>Sign-off By</u>
1	Diana Pena-Waldmann	Quality Manager Marketing	10-Mar-2023	11DPENAWALDM
2	Jennifer Hoffmann	Strategic Product Manager	13-Mar-2023	11JEHOFFMANN

Revision Notes

<u>Access Activity</u>	<u>Note</u>	<u>Accessed By</u>	<u>Accessed Date</u>
Remark	Update for Lumity platform, target age 8+, new images/branding	99RUPADHYAY	16-Feb-2023
Remark	Levels 30/50 added, added new warning chapter 19, update for Lumity platform, target age 8+, new images/branding	99RUPADHYAY	24-Feb-2023